

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ ሰባተኛ ዓመት ቁጥር ፱
አዲስ አበባ ጥር ፮ ቀን ፪ሺ፲፫ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

27th Year No.9
ADDIS ABABA 15th January, 2021

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፪፻፴፪/፪ሺ፲፫
የመከላከያ ሠራዊት (ማሻሻያ) አዋጅ.....ገጽ ፲፪ሺ፱፻፵፪

Content

Proclamation No. 1232/2021
Defense Forces (Amendment) Proclamation.....
.....Page 12942

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፪፻፴፪/፪ሺ፲፫ ዓ.ም የመከላከያ ሠራዊት አዋጅን ለማሻሻል የወጣ አዋጅ

PROCLAMATION NO. 1232/2021

A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE AMENDMENT OF THE DEFENSE FORCES PROCLAMATION

የመከላከያ ሠራዊት አዋጅን ማሻሻል አስፈላጊ
ሆኖ በመገኘቱ፤

WHEREAS, it has become necessary to
amend the Defense Forces Proclamation;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ህገ መንግስት አንቀጽ ፶፭ (፩) መሰረት የሚከተለው
ታውጇል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with
Article 55 (1) of the Constitution of the Federal
Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby
proclaimed as follows.

፩. አጭር ርዕስ

1. Short Title

ይህ አዋጅ “የመከላከያ ሠራዊት (ማሻሻያ) አዋጅ
ቁጥር ፩ሺ፪፻፴፪/፪ሺ፲፫” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

This Proclamation may be cited as “Defense
Forces (Amendment) Proclamation No.
1232/2021.”

፪. ማሻሻያ

2. Amendment

የመከላከያ ሠራዊት አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፩፻/፪ሺ፲፩
እንደሚከተለው ተሻሽሏል፡-

The Defense Forces Proclamation No.
1100/2019 is hereby amended as follows:

፩/ የአንቀጽ ፲ ንዑስ አንቀጽ (፬)(ሐ) ተሰርዞ
በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (ሐ)
ተተክሏል፤

1/ Paragraph (c) of Sub-Article (4) of
Article 10 of the Proclamation are
deleted and replaced by the following
new paragraph;

(ሐ) ጀኔራል እና ከዛ በላይ ማዕረግ ያላቸው
መኮንኖች ፳ ዓመት፤

c) 60 years for Officers with the rank of
General and above.

፪/ የአዋጁ አንቀጽ ፲ ንዑስ አንቀጽ (፮) ፊደል
ተራ (ሀ) እና (ለ) ተሰርዞ በሚከተሉት
አዲስ ፊደል ተራ (ሀ) እና (ለ) ተተክተዋል፤

2/ Paragraphs (a) and (b) of Sub-Article (6)
of Article 10 of the Proclamation are
deleted and replaced by the following
new paragraphs (a) and (b).

- | | |
|--|---|
| <p>ሀ) “ለመጋቢ ሃምሳ አለቃና ከዚያ በላይ ላለ የቦታች ሹምና ተመጣጣኝ ማዕረግተኛ፣ እንዲሁም ለመስመራዊ እና ለከፍተኛ መኮንን እስከ አምስት ዓመት ሊራዘም ይችላል፡፡”</p> <p>ለ) “ለብርጋዴር ጀኔራል፣ ለሚጀር ጀኔራል፣ ለሌተናል ጀኔራል፣ ለጀኔራል ወይም ከዛ በላይ ለሆነ ባለማዕረግ እንደአስፈላጊነቱ በየሶስት ዓመቱ ሊራዘም ይችላል፡፡”</p> <p>፲/ ስለውትድርና አገልግሎት የማራዘም ስልጣን የሚደነግገው የአዋጁ አንቀጽ ፲ ንዑስ አንቀጽ ፰ ፊደል ተራ (መ) ተሰርዞ በሚቀጥለው አዲስ ፊደል ተራ (መ) ተተክቷል፤</p> <p>“መ) ለጀኔራል መኮንን እና ከዛ በላይ ማዕረግ ያላቸው መኮንኖች በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ ይፀድቃል፡፡”</p> <p>፱/ የአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተተክቷል፤</p> <p>፩) “ከሰባት ዓመት በላይ ያገለገለ በቀላሉ የማይተካ ልዩ ክህሎት ያለው የሰራዊት አባል፣ ሃያ ዓመትና ከዚያ በላይ ያገለገለ ኮሎኔል፣ ጀኔራል መኮንን ወይም ከዚያ በላይ ማዕረግ ያለው የጦር መኮንን አንድ የቤት መኪና ከቀረጥ ነፃ መግዛት ይችላል፡፡”</p> <p>፳/ በአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ላይ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፱) ተጨምሯል፤</p> <p>“፱/ በአገልግሎት ላይ ያለ ማንኛውም የሰራዊት አባል የሰራዊቱን መለያ ልብስ እስከለበሰ እና መታወቂያ ካርዱን እስኪያዝ ድረስ በመንግስትም ሆነ በግል አገልግሎት ሰጪ ተቋማት በቅድሚያ አገልግሎት ያገኛል፡፡”</p> <p>፺/ በአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ላይ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፭) ተጨምሯል፤</p> | <p>a) “term of service for a non-commissioned officer with the rank of Master Sergeant and above, its equivalent, and of junior and senior officers may be extended for a period of not more than five years;”</p> <p>b) “term of service for Brigadier General, Major General, Lieutenant General or General or officers with a more senior rank may be extended every three years when necessary.”</p> <p>3/ Paragraph (d) of Article 10 Sub Article 8 of the Proclamation is hereby deleted and replaced by new paragraph (d) of Sub Article 8 of Article 10:</p> <p>“d/ Extension of term of service for officers with the rank of General or above shall be approved by the Commander-in-Chief of the Armed Force.”</p> <p>4/ Sub-Article (1) of Article 12 of the proclamation is deleted and replaced by the following Sub-Article (1):</p> <p>1) “those members of the defense force with critical and special skills with more than seven years of service, officers with the rank of Colonel with twenty or more years of military service , officers with the rank of General or a more senior rank shall be entitled to buy one personal automobile free of duties.”</p> <p>5/ Sub-Article (4) is added following Sub Article (3) of Article 12 of the Proclamation;</p> <p>“4/ a member of the military forces on active duty, who is in his uniform and carrying a valid ID card shall be given priority in public and private sector service providers.”</p> <p>6/ Sub-Article (5) is added following Sub Article (4) of Article 12 of the Proclamation;</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>“፭/ በአገልግሎት ላይ ያለ ማንኛውም የሰራዊት አባል የሰራዊቱን መለያ ልብስ እስከለበሰ እና መታወቂያ ካርዱን እስኪያዝ ድረስ በመንግስት የልማት ድርጅቶች በግሉ ለሚያገኘው አገልግሎት የ ፲% የአገልግሎት ክፍያ ቅናሽ ተጠቃሚ ይሆናል።”</p> | <p>“5/ a member of the military forces on active duty who is in his uniform and carrying a valid ID card shall be entitled to a 10% discount for services he procures in person in all public owned enterprises.”</p> |
| <p>፮/ በአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ላይ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፮) ተጨምሯል፤</p> | <p>7/ Sub-Article (6) is added following Sub Article (5) of Article 12 of the Proclamation;</p> |
| <p>“፮/ የመከላከያ ሚኒስቴር የግል አገልግሎት ሰጪ እና የንግድ ተቋማትም በበጎ ፈቃደኝነት ለመከላከያ ሰራዊት አባላት የቅናሽ፣ የእውቅና እና የማበረታቻ መርሃ ግብሮችን ተግባራዊ እንዲያደርጉ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ይሰራል።”</p> | <p>“6/ The Ministry of Defense shall work with all relevant agencies so that private sector service providers and enterprises shall implement discount, recognition and incentive programs on a voluntary basis for the benefit of members of the national defense force.</p> |
| <p>፳/ ከአዋጁ አንቀጽ ፲፰ ንዑስ አንቀጽ (፫) ቀጥሎ የሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፬) እና (፭) ተጨምረዋል፤</p> | <p>8/ Sub-Articles (4) and (5) are added following Sub-Article (3) of Article 18 of the Proclamation:</p> |
| <p>“፬/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ በዓለም አቀፍ ደረጃ፣ በተለይም በአፍሪካ ተቀባይነት ያላቸው የከፍተኛ መኮንን ማዕረጎች በልዩ ሁኔታ በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አሣዥ አቅራቢነት በርዕሰ ብሔር ሊሰጥ ይችላል።”</p> | <p>“4/ without prejudice to Sub-Article (1) of this Article, other internationally accepted special military ranks for Senior Officers that are recognized particularly in the African continent may be given by The Head of State, upon recommendation by the Commander-in-Chief of the Armed Forces.”</p> |
| <p>“፭/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፬) መሰረት በልዩ ሁኔታ የሚሰጡት ማዕረጎች ፕሮቶኮልና ጥቅማጥቅም በሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ይወሰናል።”</p> | <p>“5/ protocol and benefits for the special military ranks to be given pursuant to Sub-Article (4) of this Article shall be determined by a regulation of the Council of Ministers.”</p> |
| <p>፱/ የአዋጁ አንቀጽ ፵፰ ንዑስ አንቀጽ (፩) ፊደል ተራ (ሀ) ድንጋጌ ፊደል ተራ (ለ) እና ተከታዮቹ ድንጋጌዎች በቅደም ተከል ወደ ፊደል ተራ (ሐ) እና ተከታይ ፊደሎች የተሸጋሸጉ ሲሆን የሚከተለው ድንጋጌ ፊደል ተራ (ሀ) ሆኖ ተጨምሯል፤</p> | <p>9/ paragraphs from (a) to (n) of Sub-Article (1) of Article 48 of the Proclamation are re-organized as paragraphs (b) to (o), respectively and the following new paragraph (a) is added;</p> |
| <p>“ሀ/ የጥቁር አንበሳ ሜዳይ፤”</p> | <p>“a/ the Medal of Black Lion;”</p> |
| <p>፲/ ከአዋጁ አንቀጽ ፵፰ ንዑስ አንቀጽ (፩) ፊደል ተራ (ሠ) (እንደተሸጋሸገው) ቀጥሎ አዲስ ፊደል ተራ (ረ) እና (ሰ) ተጨምረዋል፤ ከፊደል ተራ (ሠ)(እንደተሸጋሸገው) ቀጥለው የነበሩት ድንጋጌዎች ከፊደል ተራ (ሸ) እስከ (ከ) እንደቅደም ተከተላቸው ተሸጋሽገዋል፤</p> | <p>10/ new paragraphs (f) and (g) are added following paragraph (e) (as re-organized) of Sub-Article (1) of Article 48 of the Proclamation and paragraphs that were next to (e) are re-organized respectively to subsequent paragraphs;</p> |

“ረ/ የታማኝ ጀግና የወርቅ ኮከብ ሜዳይ፤”

“ሰ/ የታማኝ ጀግና የብር ኮከብ ሜዳይ፤

፲፩/ የአዋጁ ከአንቀጽ ፵፱ እስከ አንቀጽ ፸፭ ያሉ ተከታይ አንቀጾች እንደቅደም ተከተላቸው ከአንቀጽ ፶ እስከ አንቀጽ ፸፮ ሆነው ተሸጋሽገው የሚከተለው ድንጋጌ አንቀጽ ፵፱ ሆኖ ተጨምሯል፤

“፵፱. የጥቁር አንበሳ ሜዳይ

፩/ የጥቁር አንበሳ ሜዳይ የአገርን ህልውና እና ለዕላዊነት ከከባድ አደጋ ለመታደግ እጅግ ከፍተኛ አስተዋጽኦ ላበረከተ፣ የአገር አንድነትንና ዳር ድንበርን እና ህገ መንግስታዊ ሥርዓትን በታላቅ ጀግንነት ከከባድ አደጋ የታደገ፣ እጅግ የላቀ ጀብዱ እና ውለታ ለሃገር ለዋለ ኢትዮጵያዊ ግለሰብ ወይም የሰራዊት አሃድ ወይም ቡድን የሚሰጥ ከፍተኛ እና የላቀ የጀግና ሽልማት ነው፡፡

፪/ የጥቁር አንበሳ ሜዳይ የተሸለመ ሰው ከሜዳይ ሽልማት በስተቀር በአዋጁ አንቀጽ ፵፱(፫) መሰረት ሁለት ጊዜ የአድዋ ሜዳይ ተሸላሚ የሆነ ሰው የሚያገኘውን ክብርና ልዩ መብት ያገኛል፡፡”

፲፪/ የአዋጁ አንቀጽ ፶ (እንደተሸጋሽገው) ንዑስ አንቀጽ (፩) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተተክቷል፤

“፩/ የአድዋ ድል ሜዳይ እጅግ የላቀ ጀግንነት በአውደ ውጊያ ለፈፀመ ኢትዮጵያዊ ግለሰብ ወይም የሰራዊት አሃድ ወይም ቡድን የሚሰጥ ከፍተኛ የጀግና ሽልማት ነው፡፡”

፲፫) የአዋጁ ከአንቀጽ ፶፬ እስከ አንቀጽ ፸፮ ተከታይ አንቀጾች (እንደተሸጋሽጉት) እንደቅደም ተከተላቸው ከአንቀጽ ፶፮ እስከ አንቀጽ ፸፰ ሆነው ተሸጋሽገው የሚከተሉት ድንጋጌዎች አንቀጽ ፶፬ እና አንቀጽ ፶፭ ሆነው ተጨምረዋል፤

“f/ the medal of Gold Star for Heroic Loyalty;”

“g/ the medal of Silver Star for Heroic Loyalty;”

11/ Articles from 49 to 75 of the Proclamation are renumbered as Articles from 50 to 76 and a new Article 49 is added;

“49/ the Medal of Black Lion

1. The Medal of Black Lion is the highest award that is bestowed to an Ethiopian individual, military unit or group that has made an immense contribution to safeguard the existence and sovereignty of the nation from grave danger, has performed extraordinary feats of heroism and service to protect the territorial integrity and unity as well as Constitutional Order of the State.

2. Save for the award of the medal, an awardee of the Medal of Black Lion will receive the honor and entitlements of an awardee who has received the Medal of the Victory of Adwa twice except the medal.”

12/ Sub-Article (1) of Article 50 (as re-organized) of the Proclamation is deleted and replaced by the new Sub-Article (1);

“1. The award of the Medal of the Victory of Adwa is bestowed to an Ethiopian individual, military unit or group that has performed unparalleled feats of bravery in the battlefield.”

13/ Articles from 54 to 76 (as renumbered) of the Proclamation are renumbered as Articles from 56 to 78 and new Articles 54 and 55 are added;

“፶፬. የታማኝ ጀግና የወርቅ ኮከብ ሜዳይ

፩/ “የታማኝ ጀግና” የወርቅ ሜዳይ ከአውደ ውጊያ ውጭ በተለይ ባልታሰበ ሁኔታ በጠላት ታፍኖ ያለ በየትኛውም ደረጃ ያለ ኢትዮጵያዊ ወታደራዊ አዛዥ የአገሩን ሚስጥር በመጠበቅም ሆነ በሌላ መንገድ ለአገሩ ባበረከተው የላቀ ታማኝነት የሚሰጥ ሽልማት ነው፡፡

፪/ “የታማኝ ጀግና” የወርቅ ሜዳይ የተሸለመ ሰው በአዋጁ መሰረት የትግል ተሳትፎ ሜዳይ ባለዘንባባ ተሸላሚ የሆነ ሰው የሚያገኘውን ክብርና ልዩ መብት ያገኛል፡፡”

“፶፭. የታማኝ ጀግና የብር ኮከብ ሜዳይ

፩/ “የታማኝ ጀግና” የብር ኮከብ ሜዳይ ከአውደውጊያ ውጭ ለአገሩ ባበረከተው የላቀ ታማኝነት ለኢትዮጵያዊ ግለሰብ ወይም የሰራዊት አሃድ ወይም ቡድን የሚሰጥ ሽልማት ነው፡፡

፪/ “የታማኝ ጀግና” የብር ኮከብ ሜዳይ የተሸለመ ሰው በአዋጁ መሰረት የትግል ተሳትፎ ሜዳይ ያለዘንባባ ተሸላሚ የሆነ ሰው የሚያገኘውን ክብርና ልዩ መብት ያገኛል፡፡”

፫. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በህዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ከፀደቀበት ታህሳስ ፲፭ ቀን ፪ሺ፲፫ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ጥር ፯ ቀን ፪ሺ፲፫ ዓ.ም

ሳህለወርቅ ዘውዴ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

“54/ The Medal of Gold Star for Loyalty

1/ The Medal of Gold Star for Heroic Loyalty is bestowed to an Ethiopian military commander of any level, that has revealed the special loyalty to his country such as by keeping national secrecy or in any way while under enemy control due to kidnapping out of the battle field situation context .

2/ An awardee of the Medal of Gold Star for Heroic Loyalty receives the honor and entitlements of an awardee of the Medal with Palm Leaf for Participation in the Armed Struggle save the award.”

“55/ The Medal of Silver Star for Loyalty

1/ The Medal of Silver Star for Heroic Loyalty is bestowed to an Ethiopian individual military unit or group that has revealed the special loyalty to his country out of the battle field situation context.

2/ An awardee of the Medal of Silver Star for Heroic Loyalty receives the honor and entitlements of an awardee of the Medal without Palm Leaf for Participation in the Armed Struggle save the award.”

3. Effective Date

This Proclamation shall enter into force on the date of 24th December, 2020 its ratification by the House of Peoples’ Representatives.

Done at Addis Ababa, on this 15th day of , January, 2021

SHILEWORK ZEWEDE

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA